

La fecha: 9 de Febrero, 2022

Para: Comisión de Negocios y Trabajo de la Cámara de Representantes

De: Mujer Migrante que era trabajadora agrícola

Re: Apoyo al Pago de horas extras para los trabajadores agrícolas

Presidente Holvey, Vicepresidentes Bonham y Grayber, y miembros de la Comisión de Negocios y Trabajo de la Cámara,

Soy residente del noreste de Portland. Quiero entregar este testimonio a favor de la propuesta de ley que otorga pago de horas extras para los trabajadores agrícolas porque yo he sido trabajadora agrícola y mi familia aún lo es. Me parece importante levantar la voz y apoyar esta propuesta hoy.

Los trabajadores agrícolas deben recibir el pago de horas extras después de 40 horas en una semana de trabajo a una vez y media la tasa de pago regular del empleado.

Trabajé como trabajadora agrícola, cosechando ajo y fresas, empezando en 1995. Aunque hago ese trabajo actualmente, recuerdo que era un trabajo muy pesado y muy poco pagado. Los sueldos no subían y eran muy bajos. La gente trabaja todo el día con muy poco descanso, desde temprano hasta que oscurece. Muchas veces, nosotros no comíamos o comíamos muy poco. A los jefes, les interesaba tu trabajo y no que te cuidaras como persona. Recuerdo que casi no había descanso, solo de 10 o 15 minutos y tampoco seguridad si había un accidente en el trabajo. Mi mamá también trabajaba como agricultora y fui testigo de cómo se cansaba.

Apoyo esta propuesta de ley porque si no fuera por los agricultores que trabajan en el campo, no tendríamos comida. Ellos tienen derecho al salario justo y al descanso. Las leyes deberían darles los mismos derechos que las personas que trabajan en una oficina. Quiero que haya ese cambio.

Por favor, aprueben el pago de las horas extras para los trabajadores agrícolas en la Sesión Legislativa de 2022 para garantizar que los trabajadores agrícolas en Oregón reciban un pago justo por su trabajo calificado y esencial.

Muchas gracias,

Residente de Portland

Date: February 9, 2022

To: House Business and Labor Committee

From: Migrant woman who was a farm worker
Re: Support for Overtime Pay for Farmworkers

President Holvey, Vice Presidents Bonham and Grayber, and members of the House Business and Labor Committee,

I am a resident of Northeast Portland. I want to give this testimony in favor of the bill that provides overtime pay for farmworkers because I have been a farmworker and my family still is. It is important to me to raise your voice and support this proposal.

Agricultural workers must receive overtime pay after 40 hours in a workweek at one and one-half times the employee's regular rate of pay.

I worked as a farmworker, harvesting garlic and strawberries, starting in 1995. Although I do not have that job today, I remember it was very hard work with very little pay. Salaries did not rise and wages were very low. People work all day with very little rest, from very early until it is dark. Many times, we did not eat or ate very little as we worked. The bosses were interested only in your work and not in ensuring that we took care of ourselves as people. I remember that there was almost no rest, only 10 or 15 minutes and no safety or support if there was an accident at work. My mom also works as a farmworker and I have witnessed how tired she would get herself.

I support this bill because if it weren't for farmworkers working on the fields, we wouldn't have food. They have the right to fair wages and rest. The laws should give them the same rights as people who work in an office. I want that change in our policies.

Please pass overtime pay for farmworkers in the 2022 Legislative Session to ensure farmworkers in Oregon are paid fairly for their skilled and essential work.

Thank you,

Portland Resident